

---

THE LEGISLATIVE ASSEMBLY ACT  
(C.C.S.M. c. L110)

**Members' Retirement Benefits Regulation,  
amendment**

---

***Members' Retirement Benefits Regulation  
amended***

**1** The *Members' Retirement Benefits Regulation* is amended by this regulation.

**2** Section 1 of the English version is amended in the definition "RRSP" by striking out "his or her" and substituting "their".

**3** Clause 4(2)(a) of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "their".

**4** Subsection 10(1) of the English version is amended by striking out "he or she ceases" and substituting "they cease".

**5** Section 12 of the English version is amended in clause (b) of the definition "common-law partner" by striking out "him or her" and substituting "them".

---

LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
(c. L110 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les  
prestations de pension des députés**

---

***Modification du Règlement sur les prestations  
de pension des députés***

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur les prestations de pension des députés*.

**2** La définition de « RRSP » figurant à l'article 1 de la version anglaise est modifiée par substitution, à « his or her », de « their ».

**3** L'alinéa 4(2)a) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».

**4** Le paragraphe 10(1) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she ceases », de « they cease ».

**5** L'alinéa b) de la définition de « common-law partner » figurant à l'article 12 de la version anglaise est modifié par substitution, à « him or her », de « them ».

**6 Section 13 is renumbered as subsection 13(1) and the following is added as subsection 13(2):**

**13(2)** Despite any other provision of this regulation, a commuted value under this regulation must be calculated using the bond valuation method set out in subsection 3540 of the Canadian Institute of Actuaries Practice-Specific Standards for Pension Plans, as amended from time to time.

**7(1) Subclause 22(1)(c)(ii) of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "their".**

**7(2) Subsection 22(2) of the English version is amended in clause (b) of rule 1 by striking out "his or her" and substituting "their".**

**7(3) Subsection 22(3) of the English version is amended**

**(a) in the part before clause (a), by striking out "his or her" and substituting "their"; and**

**(b) in subclauses (e)(i) and (ii), by striking out "he or she is" and substituting "they are".**

**8 Clause 23(2)(b) of the English version is amended by striking out "he or she" and substituting "they".**

**9(1) Subsection 25(1) of the English version is amended, in the part before clause (a),**

**(a) by striking out "him or her" and substituting "the member"; and**

**(b) by striking out "he or she" and substituting "they".**

**6 L'article 13 devient le paragraphe 13(1) et il est ajouté, à titre de paragraphe 13(2), ce qui suit :**

**13(2)** Malgré toute autre disposition du présent règlement, la valeur de rachat mentionnée dans le présent règlement est calculée à l'aide de la méthode d'évaluation des obligations énoncée à la sous-section 3540 de la version la plus récente des *Normes de pratique applicables aux régimes de retraite* de l'Institut canadien des actuaires.

**7(1) Le sous-alinéa 22(1)c)(ii) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».**

**7(2) L'alinéa b) de la règle 1 figurant au paragraphe 22(2) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».**

**7(3) Le paragraphe 22(3) de la version anglaise est modifié par substitution :**

**a) dans le passage introductif, à « his or her », de « their »;**

**b) dans les sous-alinéas e)(i) et (ii), à « he or she is », de « they are ».**

**8 L'alinéa 23(2)b) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she », de « they ».**

**9(1) Le passage introductif du paragraphe 25(1) de la version anglaise est modifié par substitution :**

**a) à « him or her », de « the member »;**

**b) à « he or she », de « they ».**

**9(2) Clause 25(3)(a) of the English version is amended by striking out "he or she has" and substituting "they have".**

**9(2) L'alinéa 25(3)a de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she has », de « they have ».**

**10(1) Clause 26(1)(b) of the English version is amended**

**10(1) L'alinéa 26(1)b de la version anglaise est modifié par substitution :**

**(a) by striking out "he or she was" and substituting "they were"; and**

**a) à « he or she was », de « they were »;**

**(b) by striking out "he or she begins" and substituting "they begin".**

**b) à « he or she begins », de « they begin ».**

**10(2) Subsection 26(2) of the English version is amended**

**10(2) Le paragraphe 26(2) de la version anglaise est modifié par substitution :**

**(a) in rule 1, by striking out "his or her" and substituting "their"; and**

**a) dans la règle 1, à « his or her », de « their »;**

**(b) in rule 2,**

**b) dans la règle 2 :**

**(i) in clause (a), by striking out "he or she begins" and substituting "they begin",**

**(i) dans l'alinéa a), à « he or she begins », de « they begin »,**

**(ii) in clause (b), by striking out "he or she" and substituting "they", and**

**(ii) dans l'alinéa b), à « he or she », de « they »,**

**(iii) in clause (c), by striking out "he or she reaches" and substituting "they reach".**

**(iii) dans l'alinéa c), à « he or she reaches », de « they reach ».**

**11 Section 27 of the English version is amended by striking out "he or she has" and substituting "they have".**

**11 L'article 27 de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she has », de « they have ».**

**12 Section 28 of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "their".**

**12 L'article 28 de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».**

**13(1) Subsection 30(1) of the English version is amended, in the part before clause (a), by striking out "he or she has" and substituting "they have".**

**13(1) Le passage introductif du paragraphe 30(1) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she has », de « they have ».**

**13(2) Subsection 30(3) is amended by striking out "90 days" and substituting "120 days".**

**13(2) Le paragraphe 30(3) est modifié par substitution, à « 90 », de « 120 ».**

**14(1) Subsection 31(1) of the English version is amended**

**14(1) Le paragraphe 31(1) de la version anglaise est modifié par substitution :**

**(a) in the part before the formula,**

**a) dans le passage introductif :**

**(i) by striking out "he or she is" and substituting "they are", and**

**(i) à « he or she is », de « they are »,**

**(ii) by striking out "he or she dies" and substituting "they die"; and**

**(ii) à « he or she dies », de « they die »;**

**(b) in the description of Item S of the formula,**

**b) dans la description de l'élément S de la formule :**

**(i) by striking out "he or she accrued" and substituting "they accrued",**

**(i) à « he or she accrued », de « they accrued »,**

**(ii) by striking out "he or she has" and substituting "they have", and**

**(ii) à « he or she has », de « they have »,**

**(iii) by striking out "his or her years" and substituting "their years".**

**(iii) à « his or her years », de « their years ».**

**14(2) Subsection 31(2) is amended by striking out "The Legislative Assembly and Executive Council Conflict of Interest Act" and substituting "The Conflict of Interest (Members and Ministers) Act".**

**14(2) Le paragraphe 31(2) est modifié par substitution, à « Loi sur les conflits d'intérêts au sein de l'Assemblée législative et du Conseil exécutif », de « Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres ».**

**14(3) Subsection 31(3) of the English version is amended**

**14(3) Le paragraphe 31(3) de la version anglaise est modifié par substitution :**

**(a) in subclause (b)(i), by striking out "his or her" and substituting "their";**

**a) dans le sous-alinéa b)(i), à « his or her », de « their »;**

**(b) in clause (c), by striking out "his or her" and substituting "their"; and**

**b) dans l'alinéa c), à « his or her », de « their »;**

**(c) in the Example, by striking out "he or she has" and substituting "they have".**

**c) dans le passage qui suit l'alinéa c), à « he or she has », de « they have ».**

**15(1) Subsection 32(1) of the English version is amended, in the part before clause (a), by striking out "his or her" and substituting "their".**

**15(1) Le passage introductif du paragraphe 32(1) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».**

**15(2) Subsection 32(2) of the English version is amended**

**(a) in clause (a), by striking out "he or she dies" and substituting "they die"; and**

**(b) in clause (b), by striking out "his or her" and substituting "their".**

**15(3) Subsection 32(5) is amended, in the part before clause (a), by striking out "90 days" and substituting "120 days".**

**16(1) Section 33 is renumbered as subsection 33(1) and is amended, in the part before clause (a), by striking out "Whenever" and substituting "Subject to subsection (2), whenever".**

**16(2) The following is added as subsection 33(2):**

**33(2)** For greater certainty, a cost-of-living adjustment made under subsection (1) must not be less than 2/3 of the increase in the Consumer Price Index, as that increase is determined in accordance with section 5 of the *Members of the Legislative Assembly Pension Plan Regulation*, Manitoba Regulation 226/93.

**17(1) Clause 34(1)(b) of the English version is amended by striking out "he or she" and substituting "they".**

**17(2) Subsection 34(2) is amended**

**(a) in subclause (a)(i) of the English version, by striking out "he or she has" and substituting "they have"; and**

**15(2) Le paragraphe 32(2) de la version anglaise est modifié par substitution :**

**a) dans l'alinéa a), à « he or she dies », de « they die »;**

**b) dans l'alinéa b), à « his or her », de « their ».**

**15(3) Le passage introductif du paragraphe 32(5) est modifié par substitution, à « 90 », de « 120 ».**

**16(1) L'article 33 devient le paragraphe 33(1) et est modifié par substitution, à « Les rajustements », de « Sous réserve du paragraphe (2), les rajustements ».**

**16(2) Il est ajouté, à titre de paragraphe 33(2), ce qui suit :**

**33(2)** Il demeure entendu que tout rajustement en fonction du coût de la vie visé au paragraphe (1) ne peut être inférieur aux deux tiers de l'augmentation de l'indice canadien des prix à la consommation établie en conformité avec l'article 5 du *Règlement sur le régime de pension des députés de l'Assemblée législative*, R.M. 226/93.

**17(1) L'alinéa 34(1)b) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she », de « they ».**

**17(2) Le paragraphe 34(2) est modifié :**

**a) dans le sous-alinéa a)(i) de la version anglaise, par substitution, à « he or she has », de « they have »,**

**(b) by replacing clause (b) with the following:**

(b) if there is no such surviving spouse or common-law partner, as a lump sum to the member's designated beneficiary or, if no designation has been made, the member's estate.

**18 Subsection 35(1) of the English version is amended by striking out "his or death" and substituting "their death".**

**19 Subsection 36(1) is amended by striking out "The Retirement Plan Beneficiaries Act" and substituting "The Beneficiary Designation Act (Retirement, Savings and Other Plans)".**

**20 Subsection 37(1) of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "their".**

**21 Section 39 of the English version is amended**

**(a) in clause (a), by striking out "he or she receives" and substituting "they receive"; and**

**(b) in clause (b), by striking out "his or her" and substituting "their".**

**22 Subclause 42(d)(i) of the English version is amended by striking out "he or she" and substituting "they".**

**23 Clause 43(a) of the English version is amended by striking out "he or she" and substituting "they".**

**b) par substitution, à l'alinéa b), de ce qui suit :**

b) s'il n'y a ni conjoint ni conjoint de fait survivant, l'administrateur verse la prestation, en un seul paiement, au bénéficiaire désigné du participant ou, s'il n'y a aucun bénéficiaire désigné, à la succession du participant.

**18 Le paragraphe 35(1) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or death », de « their death ».**

**19 Le paragraphe 36(1) est modifié par substitution, à « Loi sur les bénéficiaires des régimes de retraite », de « Loi sur la désignation de bénéficiaires (régimes de retraite, d'épargne et autres) ».**

**20 Le paragraphe 37(1) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».**

**21 L'article 39 de la version anglaise est modifié par substitution :**

**a) dans l'alinéa a), à « he or she receives », de « they receive »;**

**b) dans l'alinéa b), à « his or her », de « their ».**

**22 Le sous-alinéa 42d)(i) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she », de « they ».**

**23 L'alinéa 43a) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she », de « they ».**

**24 Subsection 48.1(1) of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "their".**

**24 Le paragraphe 48.1(1) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».**

**25 Clause 48.2(2)(a) of the English version is amended by striking out "his or her" wherever it occurs and substituting "their".**

**25 L'alinéa 48.2(2)a) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », à chaque occurrence, de « their ».**

**26 Section 49 of the English version is amended in the definition "departure date"**

**26 La définition de « departure date » figurant à l'article 49 de la version anglaise est modifiée par substitution :**

**(a) by striking out "he or she" and substituting "they"; and**

**a) à « he or she », de « they »;**

**(b) by striking out "be member" and substituting "be a member".**

**b) à « be member », de « be a member ».**

**27 Section 50 of the English version is amended, in the part before clause (a), by striking out "he or she" and substituting "the former member".**

**27 Le passage introductif de l'article 50 de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she », de « the former member ».**

**28(1) Subsection 51(2) of the English version is amended by striking out "he or she" and substituting "they".**

**28(1) Le paragraphe 51(2) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she », de « they ».**

**28(2) Subsection 51(5) of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "their".**

**28(2) Le paragraphe 51(5) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».**

**Coming into force**

**29 This regulation is deemed to have come into force on June 28, 2024.**

**Entrée en vigueur**

**29 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 28 juin 2024.**

December 9, 2024  
9 décembre 2024

**Commissioner for MLA Pay, Allowances and Retirement Benefits/  
Le commissaire chargé d'examiner le traitement, les allocations et les prestations de pension des députés,**

Michael D. Werier